

## Parliamo di musica – Wir sprechen über Musik

La musica viene definita da una sequenza di **suoni** chiamati **note musicali**.

Die Musik wird durch eine Folge von **Tönen (Klängen)** definiert. Die Töne nennt man **Noten**.

Le note musicali sono sette: **DO, RE, MI, FA, SOL, LA, SI** nella lingua italiana.

Es gibt sieben Noten: DO, RE, MI, FA, SOL, LA, SI in der italienischen Sprache.

In tutto il resto del mondo sono invece C, D, E, F, G, A, B (H).

Für den Rest der Welt sind die Noten **C, D, E, F, G, A, B (H)**.

Una **sequenza** (ordinata) di note formano una **melodia**.

Eine **Sequenz (Aufeinanderfolge)** von Noten bildet eine **Melodie**.

Si definisce **armonia** la scienza che studia la sovrapposizione di suoni (melodie, **accordi**).

Das Studium von übereinander liegenden Tönen (Melodie, **Akkorde**) definiert man als **Harmonie**-Lehre.

Le note si scrivono su un particolare **schema** formato da cinque **righe orizzontali**, chiamato **riga musicale**, o **pentagramma**.

Die Noten werden auf ein besonderes **Raster** geschrieben. Dieses besteht aus fünf **horizontalen Linien**, welche man **Notenlinien**, oder das **Notensystem** nennt.

All'inizio di ogni riga musicale è obbligatorio indicare la **chiave musicale**, l'indicazione di **tempo** ed eventuali **alterazioni (accidenti)**.

Zu Beginn eines jeden Notensystems müssen die **Notenschlüssel**, das **Tempo (Zeit)** und eventuelle **Versetzungszeichen (Akzidentien)** angegeben werden.

La **chiave musicale** serve a dare il punto di riferimento della **scrittura** e **lettura** delle note.

Der **Notenschlüssel** dient als Bezugspunkt für die **Schreibung** und **Lektüre** der Noten.

Le chiavi **più usate**:

Die **gebräuchlichsten** Schlüssel:

- chiave di violino: Indica il **SOL (G) sopra al DO centrale** sulla seconda riga del pentagramma.

- **Violinschlüssel** (auch G-Schlüssel genannt): Legt das **g' (sprich: eingestrichenes g)** auf der zweiten Notenlinie fest.

- chiave di basso: Indica il **FA (F) sotto al DO centrale** sulla quarta riga del pentagramma.

- **Bassschlüssel** (auch F-Schlüssel genannt): Legt das **"kleine f"** auf der vierten Notenlinie fest.

L'indicazione del **tempo** viene fornita tramite frazioni, **solitamente** in **base 4** (o **multipli**) o in base 3 (o multipli).

Das **Tempo** (die Zeit) wird durch **Brüche** dargestellt, **meistens** mit dem **Nenner 4** (oder **Vielfache** davon) oder Nenner 3 (oder Vielfache davon).

Per le **indicazioni di tempo** più comuni (ad esempio 4/4) si usano particolari simboli.

Für die gebräuchlichsten **Zeitangaben** (zum Beispiel 4/4) werden besondere Symbole benutzt.

Queste indicazioni servono ad indicare il tempo e **ritmo del brano**.

Diese Angaben werden verwendet, um das Tempo und den **Rhythmus des Musikstückes** anzeigen zu können.

Un'altra indicazione che può essere presente sullo **spartito** è l'indicazione della **velocità**, fornito normalmente in BPM (Battiti per minuto).

Eine weitere Angabe, die in der **Partitur** enthalten sein kann, ist die Angabe der **Geschwindigkeit**. Diese wird normalerweise in Standard-BPM (Schläge pro Minute) angegeben.

Gli **accidenti (alternazioni)** sono:

Die **Versetzungszeichen** sind:

# **DIESIS**

# **Kreuz**

b **BEMOLLE**

b **Be**

Gli accidenti indicano rispettivamente l'**aumento** o la **diminuzione** di **mezzo tono** della nota a cui fanno riferimento.

Die Versetzungszeichen zeigen jeweils **Zunahme** oder **Abnahme** um einen **Halbton** der Note an, auf welche sie verweisen.

La distanza tra due suoni si definisce **intervallo**.

Der Abstand zwischen zwei Tönen wird als **Intervall** definiert.

Una **melodia** è formata da note e pause. Si definisce **pausa l'assenza di suono**.

Eine **Melodie** besteht aus Noten und Pausen. Eine **Pause** wird als **Abwesenheit von Klang** (Tönen) definiert.

Si definiscono **accordi l'esecuzione contemporanea** di più suoni (note) con uno schema preciso.

Als **Akkord** bezeichnet man die **gleichzeitige Ausführung** von mehreren Noten mit einem genauen Muster.

Solitamente gli accordi prevedono tre o più **suoni simultanei**.

Normalerweise bestehen Akkorde aus 3 oder mehreren **gleichzeitigen Klängen**.

Gli accordi più usati sono **maggiore** e **minore**.

Die gebräuchlichsten Akkorde werden als **Dur** und **Moll** bezeichnet.

Partendo dalla nota di definizione dell'accordo (ad esempio Do), l'accordo è formato:

Von der den Akkord definierenden Note ausgehend (zum Beispiel C), wird ein Akkord gebildet:

Maggiore: NOTA, NOTA+3 TONI, NOTA+5 TONI

Dur: Note, Note + 3 Töne, Note + 5 Töne

MINORE: NOTA, NOTA+2,5 TONI, NOTA+5 TONI

Moll: Note, Note + 2,5 Töne, Note + 5 Töne

Le parti di una nota: **codetta**, **plica (il gambo)** e **testa**.

Die Teile einer Note: **Fähnchen**, **Notenhals** und **Notenkopf**